

**PROTOCOLE
ADDITIONNEL A LA
CONVENTION SUR
L'INTERDICTION OU LA
LIMITATION DE
L'EMPLOI DE CERTAINES
ARMES CLASSIQUES QUI
PEUVENT ETRE
CONSIDEREES COMME
PRODUISANT DES
EFFETS TRAUMATIQUES
EXCESSIFS OU COMME
FRAPPANT SANS
DISCRIMINATION**

**ARTICLE PREMIER:
PROTOCOLE ADDITION-
NEL**

Le protocole dont le texte suit est annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (« la Convention ») en tant que Protocole IV.

»Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes (Protocole IV)

Article premier

Il est interdit d'employer des armes à laser spécifiquement conçues de telle façon que leur seule fonction de combat ou une de leurs fonctions de combat soit de provoquer la cécité permanente chez des personnes dont la vision est non améliorée, c'est-à-dire qui regardent à l'oeil nu ou qui portent des verres correcteurs. Les Hautes Parties contractantes ne transfèrent de telles armes à aucun Etat ni à aucune entité autre qu'un Etat.

**ADDITIONAL PROTOCOL
TO THE CONVENTION ON
PROHIBITIONS OR
RESTRICTIONS ON THE
USE OF CERTAIN
CONVENTIONAL
WEAPONS WHICH MAY
BE DEEMED TO BE
EXCESSIVELY
INJURIOUS OR TO HAVE
INDISCRIMINATE
EFFECTS**

**ARTICLE 1:
ADDITIONAL PROTOCOL**

The following protocol shall be annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons Which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects («the Convention») as Protocol IV:

»Protocol on Blinding Laser Weapons (Protocols IV)

Article 1

It is prohibited to employ laser weapons specifically designed, as their sole combat function or as one of their combat functions, to cause permanent blindness to unenhanced vision, that is to the naked eye or to the eye with corrective eyesight devices. The High Contracting Parties shall not transfer such weapons to any State or non-State entity.

**TILLÆGSPROTOKOL TIL
KONVENTIONEN OM
FORBUD MOD ELLER
BEGRÆNSNINGER I
ANVENDELSEN AF VISSE
KONVENTIONELLE
VÅBEN, SOM MÅ ANSES
FOR AT VÆRE UNØDIGT
SKADEVOLDENDE ELLER
FOR AT RAMME I FLÆNG**

**ARTIKEL 1:
TILLÆGSPROTOKOL**

Følgende protokol skal være tilknyttet konventionen om forbud mod eller begrænsninger i anvendelsen af visse konventionelle våben, som må anses for at være unødigt skadevoldende eller for at ramme i flæng («konventionen») som protokol IV:

»Protokol om blindende lasersvåben (Protokol IV)

Artikel 1

Det er forbudt at bruge lasersvåben, der er særligt beregnet til som eneste eller som en af flere våbenvirkninger at forårsage permanent blindhed på ubeskyttede øjne, hvormed menes det blotte øje eller øjne med korrigerende synsindretninger. De høje kontraherende parter overfører ikke sådanne våben til nogen stat eller ikke-statslig enhed.